

# Désinfection des systèmes DR et détecteurs DR

# Contenu

<b>Désinfection.....</b>	<b>4</b>
<b>Nettoyage.....</b>	<b>4</b>
<b>Consignes de sécurité pour la désinfection.....</b>	<b>4</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 100e.....</b>	<b>5</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 100s.....</b>	<b>6</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 400 et DR 600.....</b>	<b>7</b>
<b>Désinfectants approuvés pour le système DR 800.....</b>	<b>9</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les systèmes DX-D.....</b>	<b>10</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les systèmes Valory.....</b>	<b>12</b>
<b>Désinfectant approuvé pour le système de mise à niveau de DR Full Leg Full Spine.....</b>	<b>14</b>
<b>Désinfectants approuvés pour l'EASYLIFT et le porte-cassette CR Full Body.....</b>	<b>15</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 10s et DR 14s.....</b>	<b>16</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 10e, DR 14e et DR 17e.....</b>	<b>19</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 10C, DX- D 10G, DX-D 20C et DX-D 20G.....</b>	<b>19</b>

<b>Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 30C et DX-D 35C.....</b>	<b>20</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C et DX-D 60G.....</b>	<b>21</b>
<b>Désinfectants approuvés pour XD 10, XD+10, XD 14, XD+14, XD 17, XD+17, XF+10, XF+14 et XF+17.....</b>	<b>23</b>
<b>Utilisation d'une enveloppe de protection en plastique.....</b>	<b>25</b>
<b>Désinfectants approuvés pour le moniteur ou écran tactile BARCO.....</b>	<b>25</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les moniteurs ou écrans tactiles DELL.....</b>	<b>25</b>
<b>Désinfectants approuvés pour les moniteurs ou écrans tactiles HP.....</b>	<b>26</b>
<b>Désinfectants approuvés pour le système mobile HP Engage Go 13,5 pouces.....</b>	<b>26</b>
<b>Désinfectants approuvés pour le lecteur de code à barres CS6080.....</b>	<b>27</b>
<b>Nettoyage du moniteur écran ou de l'écran tactile de l'ordinateur.....</b>	<b>28</b>
<b>Nettoyage du clavier de l'ordinateur.....</b>	<b>29</b>
<b>Nettoyage d'un ordinateur portable ou d'une tablette.....</b>	<b>29</b>
<b>Clause de non-responsabilité.....</b>	<b>30</b>

## Désinfection

---



**Avertissement :** Pour désinfecter le dispositif, utilisez uniquement des désinfectants et des méthodes de désinfection approuvés par Agfa et qui sont conformes à la réglementation et aux directives nationales, ainsi qu'à la protection contre les explosions.

Si vous prévoyez d'utiliser d'autres désinfectants, vous devez préalablement obtenir l'autorisation d'Agfa car la plupart des désinfectants peuvent endommager l'appareil. La désinfection par UV n'est également pas autorisée.

Suivez la procédure conformément aux instructions d'utilisation, de mise au rebut et de sécurité pour les désinfectants et outils sélectionnés et respectez le protocole de l'hôpital.

Les articles contaminés par du sang ou des liquides organiques, qui peuvent contenir des agents pathogènes à diffusion hémotogène, doivent être nettoyés puis désinfectés au niveau intermédiaire avec un produit dont l'activité contre l'hépatite B est déclarée par l'EPA.

## Nettoyage

---

Les instructions de nettoyage font partie de la documentation utilisateur de chaque système. Ce document contient des instructions de nettoyage pour certains composants génériques du système.

## Consignes de sécurité pour la désinfection

---



**Avertissement :** Avant le nettoyage de l'équipement, veillez à mettre hors tension chaque appareil et à débrancher le cordon d'alimentation de la prise CA. Sinon, cela pourrait provoquer un incendie ou un choc électrique.



**Avertissement :** Ne pas verser de liquide directement sur l'équipement. Toujours utiliser un chiffon propre peu pelucheux légèrement imbibé de la solution.



**Avertissement :** Utiliser dans des zones bien ventilées.



**Avertissement :** Respectez les instructions d'utilisation fournies avec le produit de nettoyage ou de désinfection.



**Avertissement :** Consulter la Fiche de Données de Sécurité (FDS) fournie par le fabricant et les recommandations sur la notice du produit pour obtenir des informations supplémentaires sur le produit avant son utilisation.



**Attention :** Nettoyez l'équipement uniquement avec une petite quantité du liquide. Ne vaporisez pas de désinfectant ou de détergent directement sur l'équipement. Ne pas verser de liquide directement sur l'équipement.



**Attention :** S'assurer que toutes les surfaces sont entièrement sèches avant de réutiliser l'équipement.



**Attention :** Assurez-vous que l'équipement est correctement décontaminé et désinfecté avant de l'envoyer ou de le dépanner.

## Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 100e

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des systèmes DR 100e :

- **Alcool isopropylique à 70 %**
- **Acrylan®**  
(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**  
(Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)
- **Bacillocid® Special**  
(Bacillocid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)
- **Mouchoirs Bacillol 30**  
**Bacillol AF**  
(Bacillol est une marque de commerce de BODE Chemie GmbH)
- **CALTECH DISPATCH**  
(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)
- **CaviWipes®**  
**CaviWipes® AF**  
(CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)
- **Lingettes désinfectantes Certainty™ Plus**  
(Certainty™ est une marque commerciale de Certainty Brands™.)
- **LINGETTES CLEANISEPT®**  
(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)
- **Lingettes Clinell® Clorox**  
(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.) (Royaume-Uni et Irlande)
- **Lingettes germicides à l'eau de Javel Clorox Healthcare® Bleach Germicidal**  
**Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach**  
(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(par WOOD WYANT inc.)
- **Kohrsolin® extra**  
**Kohrsolin® FF**  
(Kohrsolin est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH.)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)
- **Meliseptol® rapid**  
(Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)
- **Mouchoirs Mikrobac®**  
(Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes mikrozyd® AF**

**Lingettes délicates mikrozid® sensitive**

**Lingettes universelles mikrozid® ligne verte**

(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH.)

- **PDI Alcohol Prep Pad**

(PDI est une marque commerciale de PDI®.)

- **Lingettes Sani-Cloth® Active**

**Lingettes Sani-Cloth® AF3**

**Lingette jetable germicide à l'eau de Javel Sani-Cloth® Bleach**

**Sani-Cloth® Chlor**

**Lingettes Sani-Cloth® HB**

**Lingettes Sani-Cloth® Plus**

**Lingettes Super Sani-Cloth®**

(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

- **SUPER HDQ®L 10**

(SUPER HDQ L 10 est une marque commerciale de Spartan®)

- **Tuffie Disinfectant Wipes**

(Tuffie Disinfectant Wipes est une marque commerciale de Vernacare)

- **Viraguard®**

(Viraguard est une marque commerciale de Veridien)

- **Virex®**

(Virex est une marque commerciale de Diversey® Johnson)

## **Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 100s**

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des systèmes DR 100s :

- **Alcool isopropylique à 70 %**
- **Alcohol Prep Pads**

(Alcohol Prep Pads est une marque commerciale de PDI®)

- **Bacilloid® Special**

(Bacilloid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)

- **Bacillol AF**

(Bacillol est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)

- **CaviWipes®**

**CaviWipes® AF**

(CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)

- **LINGETTES CLEANISEPT®**

(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO est une marque commerciale d'Oro Clean Chemie AG.)

- **Kohrsolin® extra**

**Kohrsolin® FF**

(Kohrsolin est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)

- **Mouchoirs Mikrobac®**

(Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)

- **Lingettes mikroqid® AF**

**Lingettes délicates mikroqid® sensitive**

**Lingettes universelles mikroqid® ligne verte**

(mikroqid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)

- **Lingettes Sani-Cloth® AF3**

**Lingettes Sani-Cloth® HB**

**Lingettes Sani-Cloth® Plus**

**Lingettes Super Sani-Cloth®**

(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

- **SUPER HDQ®L 10**

(SUPER HDQ L 10 est une marque commerciale de Spartan®)

- **Tuffie Désinfectant Wipes**

(Tuffie Désinfectant Wipes est une marque commerciale de Vernacare)

- **Viraguard®**

(Viraguard est une marque commerciale de Veridien)

- **Virex®**

(Virex est une marque commerciale de Diversey® Johnson)

## Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 400 et DR 600

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR 400 et DR 600 :

- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**

(Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)

- **CALTECH DISPATCH**

(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)

- **Lingettes désinfectantes Certainty™ Plus**

(Certainty™ est une marque commerciale de Certainty Brands™.)

- **Lingettes Clinell® Clorox**

(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.) (Royaume-Uni et Irlande)

- **Lingettes germicides à l'eau de Javel Clorox Healthcare® Bleach Germicidal**

**Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach**

(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)

- **COMPLETE 6000 WIPES**

(par WOOD WYANT inc.)

- **Incidin® Plus**

(Incidin est une marque commerciale d'Ecolab Inc.)

- **Lingettes délicates mikrozid® sensitive**

(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)

- **perform®**

(perform est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)

- **Lingettes jetables germicides à l'eau de Javel Sani-Cloth®**

**Sani-Cloth® Chlor**

**Lingettes Sani-Cloth® HB**

**Lingettes Sani-Cloth® AF3**

**Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth®**

(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

Les désinfectants suivants sont compatibles et peuvent être utilisés sur la surface externe des systèmes DR 400 et DR 600, mais ils peuvent provoquer le détachement du logo AGFA et peuvent entraîner une légère décoloration des surfaces sur lesquelles elles sont appliquées :

- **Acrylan®**

(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **LINGETTES CLEANISEPT®**

(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)

- **Dismozon® pur steril**

(Dismozon est une marque commerciale de BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Incidin® OxyWipe S**

**Incidin® OxyWipe**

**Incidin® OxyFoam S**

**Incidin® OxyFoam**

Incidin® OxyFoam S et Incidin® OxyFoam doivent être appliqués sur un tissu jetable. Ne pas vaporiser de désinfectant directement sur l'équipement.

(Incidin est une marque commerciale d'Ecolab Inc.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)

- **Mouchoirs Mikrobac®**

(Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)

- **Lingettes mikrozid® AF**

**Lingettes universelles mikrozid® ligne verte**

(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)

- **Lingettes SteriMax® Sporicide**

**Lingettes SteriMax®**



(SteriMax est une marque commerciale d'Aseptix Research BV)

- **Terralin® protect**

(Terralin est une marque commerciale Schülke & Mayr GmbH)

## Désinfectants approuvés pour le système DR 800

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR 800 :



**Attention :** Les désinfectants à base de phénoliques, composés contenant du chlore et de peroxyde d'hydrogène sont partiellement agressifs et ne doivent pas être utilisés. Les mêmes restrictions s'appliquent aux agents avec une teneur alcoolique élevée (supérieure à 70 pour cent en poids, par exemple pour la désinfection des mains).

- **Désinfectant aqueux à base de composés d'ammonium quaternaire et/ou d'aldéhyde avec des teneurs en alcool inférieures à 70 %**

- **Acrylan®**

(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **Bacillocid® Special**

(Bacillocid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)

- **Bacillol AF**

(Bacillol est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)

- **CaviWipes®**

(CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)

- **Lingettes désinfectantes Certainty™ Plus**

(Certainty™ est une marque commerciale de Certainty Brands™.)

- **LINGETTES CLEANISEPT®**

(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)

- **Lingettes universelles Clinell®**

(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO est une marque commerciale d'Oro Clean Chemie AG.)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)

- **hx2™**

(hx2 est une marque commerciale de maxill® inc.)

- **Indagerm B+Q**

**Indagerm B+Q Max**

(Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Kohrsolin® FF**

(Kohrsolin est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)

- **Tissus Microbac®**  
(Microbac est une marque de commerce de BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Lingettes mikrozid® AF**  
**Lingettes délicates mikrozid® sensitive**  
**Lingettes universelles mikrozid® ligne verte**  
(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH.)
- **PDI Alcohol Prep Pad**  
(PDI est une marque commerciale de PDI®.)
- **Lingettes Sani-Cloth® AF3**  
**Lingettes Sani-Cloth® HB**  
**Lingettes Sani-Cloth® Plus**  
**Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth®**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Tego 103 G**
- **Terralin® protect**  
(Terralin est une marque commerciale Schülke & Mayr GmbH)
- **Tuffie Désinfectant Wipes**  
(Tuffie Désinfectant Wipes est une marque commerciale de Vernacare)
- **Viraguard®**  
(Viraguard est une marque commerciale de Veridien)
- **Wip'Anios Excel**  
(Wip'anios est une marque déposée d'Anios®)

## Désinfectants approuvés pour les systèmes DX-D

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des systèmes DX-D :

- **Éthanol 70 %**
- **Alcool isopropylique à 70 %**
- **Chlorure d'alkyldiméthylbenzylammonium à 0,036 % dans une solution hydroalcoolique.**
- **Acrylan®**  
(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**  
(Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)
- **Bacillocid® Special**  
(Bacillocid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol AF**  
(Bacillol est une marque de commerce de BODE Chemie GmbH)
- **CALTECH DISPATCH**  
(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)
- **Lingettes désinfectantes Certainty™ Plus**  
(Certainty™ est une marque commerciale de Certainty Brands™.)

- **LINGETTES CLEANISEPT®**  
(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)
- **Lingettes Clinell® Clorox**  
**Lingettes universelles Clinell®**  
(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.)
- **Lingettes germicides à l'eau de Javel Clorox Healthcare® Bleach Germicidal**  
**Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach**  
(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(par WOOD WYANT inc.)
- **DENTIRO® Light**  
(DENTIRO est une marque commerciale d'Oro Clean Chemie AG.)
- **Germi RIO® Pronto Uso**  
(Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**  
**Indagerm B+Q Max**  
(Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)
- **Mouchoirs Mikrobac®**  
(Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes mikrozid® AF**  
**Lingettes délicates mikrozid® sensitive**  
**Lingettes universelles mikrozid® ligne verte**  
(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH.)
- **PDI Alcohol Prep Pad**  
(PDI est une marque commerciale de PDI®.)
- **Lingettes Sani-Cloth® Active**  
**Lingettes Sani-Cloth® AF3**  
**Lingettes à l'eau de Javel Sani-Cloth® Bleach**  
**Sani-Cloth® Chlor**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®.)
- **Tuffie Disinfectant Wipes**  
(Tuffie Disinfectant Wipes est une marque commerciale de Vernacare)
- **Viraguard®**  
(Viraguard est une marque commerciale de Veridien)

## Désinfectants approuvés pour les systèmes Valory

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des systèmes Valory :

- **Éthanol 70 %**
- **Lingettes Accel® TB**  
**Accel® TB Liquid**  
**Lingettes Accel Intervention**  
**Accel Intervention RTU**  
 (Accel est une marque commerciale de Virox Technologies Inc.)
- **Acrylan®**  
 (Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**  
 (Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)
- **Bacillocid® Special**  
 (Bacillocid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)
- **Bacillol® AF**  
**Bacillol® PLUS**  
 (Bacillol est une marque de commerce de BODE Chemie GmbH)
- **CALTECH DISPATCH**  
 (Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)
- **CaviWipes®**  
**CaviWipes® AF**  
 (CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)
- **LINGETTES CLEANISEPT®**  
 (Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)
- **Lingettes Clinell® Clorox**  
**Lingettes sporicides Clinell®**  
 (Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.)
- **Lingettes germicides à l'eau de Javel Clorox Healthcare® Bleach Germicidal**  
**Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach**  
 (Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
 (par WOOD WYANT inc.)
- **DENTIRO® Light**  
**DENTIRO® Zero**  
 (DENTIRO est une marque commerciale d'Oro Clean Chemie AG.)
- **Dismozon® pur steril**  
 (Dismozon est une marque commerciale de BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)

- **Incidin® OxyWipe S**

**Incidin® OxyWipe**

**Incidin® OxyFoam S**

**Incidin® OxyFoam**

Incidin® OxyFoam S et Incidin® OxyFoam doivent être appliqués sur un tissu jetable. Ne pas vaporiser de désinfectant directement sur l'équipement.

(Incidin est une marque commerciale d'Ecolab Inc.)

- **Indagerm B+Q**

**Indagerm B+Q Max**

(Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Kohrsolin® extra**

**Kohrsolin® FF**

(Kohrsolin est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

**Meliseptol® sensitive**

(Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)

- **Tissus Microbac®**

(Microbac est une marque de commerce de BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Lingettes mikrozid® AF**

**Lingettes délicates mikrozid® sensitive**

**Lingettes universelles mikrozid® ligne verte**

(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)

- **Optigerm®**

(Optigerm est une marque commerciale de General Clean - Soluções Profissionais para Limpeza)

- **Lingettes Optim 33 TB**

(Optim est une marque déposée de SciCan Ltd.)

- **OXIVIR® TB**

(OXIVIR est une marque déposée de DIVERSEY, INC.)

- **perform®**

(perform est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)

- **PREempt™ (Canada)**

**PREempt™ (Canada)**

(PREempt est une marque commerciale de Virox Technologies Inc.)

- **Poudre Rely+ON™ Virkon®**

(Rely+ON Virkon est une marque commerciale de DuPont™.)

- **Lingettes Sani-Cloth® Active**

**Lingettes Sani-Cloth® AF3**

**Lingette jetable germicide à l'eau de Javel Sani-Cloth® Bleach**

**Sani-Cloth® Chlor**

**Lingettes Sani-Cloth® HB**

**Lingettes Sani-Cloth® Plus**

**Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth®**

(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

- **Lingettes SteriMax® Sporicide**

**Lingettes Sterimax®**

(SteriMax est une marque commerciale d'Aseptix Research BV)

- **SUPER HDQ® L 10**

(SUPER HDQ L 10 est une marque commerciale de Spartan®)

- **SURFA'SAFE**

(SURFA'SAFE est une marque commerciale des LABORATOIRES ANIOS.)

- **Terralin® protect**

(Terralin est une marque commerciale Schülke & Mayr GmbH)

- **UltraSan Aseptix**

**UltraSan Ultra Rapid Aseptix**

(UltraSan est une marque commerciale d'Aseptix Health Sciences BV.)

- **Wip'Anios**

**Wip'Anios Excel**

(Wip'anios est une marque déposée d'Anios®)

N'utilisez PAS les désinfectants suivants : Si l'un des désinfectants suivants est appliqué, les performances et la sécurité de l'équipement ne peuvent être garanties.

- Désinfectants corrosifs pour les métaux, les plastiques, le caoutchouc ou la peinture
- Désinfectants inappropriés pour les métaux, les plastiques, le caoutchouc ou la peinture
- Désinfectants de type gaz à pulvériser
- Désinfectants volatils
- Désinfectants susceptibles de pénétrer dans l'équipement

N'utilisez PAS de solvant organique. Les solvants organiques peuvent altérer la couleur des surfaces. Si un solvant organique adhère à la surface, éliminez-le immédiatement en essuyant.

## Désinfectant approuvé pour le système de mise à niveau de DR Full Leg Full Spine

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe du système de mise à niveau de DR Full Leg Full Spine :

- **Lingettes désinfectantes Certainty™ Plus**

(Certainty™ est une marque commerciale de Certainty Brands™.)

- **Incidin® Plus**

(Incidin est une marque commerciale d'Ecolab Inc.)


- **Lingettes délicates mikroqid® sensitive**

(mikroqid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)

- **Lingettes Sani-Cloth® HB**  
**Lingettes Sani-Cloth® AF3**  
**Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth®**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

Les désinfectants suivants sont compatibles et peuvent être utilisés sur la surface externe du système de mise à niveau de DR Full Leg Full Spine, mais ils peuvent provoquer le détachement du logo AGFA et peuvent entraîner une légère décoloration des surfaces sur lesquelles elles sont appliquées :

- **Acrylan®**  
(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **LINGETTES CLEANISEPT®**  
(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)
- **Mouchoirs Mikrobac®**  
(Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes mikrozid® AF**  
**Lingettes universelles mikrozid® ligne verte**  
(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Terralin® protect**  
(Terralin est une marque commerciale Schülke & Mayr GmbH)

 **Remarque** Les désinfectants contenant de l'eau de Javel ou du peroxyde sont corrosifs pour les pièces métalliques.

## Désinfectants approuvés pour l'EASYLIFT et le porte-cassette CR Full Body

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe de l'EASYLIFT et le porte-cassette CR Full Body :

- **Incidin® Plus**  
(Incidin est une marque commerciale d'Ecolab Inc.)
- **Lingettes délicates mikrozid® sensitive**  
(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **perform®**  
(perform est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Lingettes jetables germicides à l'eau de Javel Sani-Cloth®**  
**Lingettes Sani-Cloth® HB**  
**Lingettes Sani-Cloth® AF3**  
**Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth®**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

Les désinfectants suivants sont compatibles et peuvent être utilisés sur la surface externe de l'EASYLIFT et le porte-cassette CR Full Body, mais ils peuvent provoquer le détachement du logo

AGFA et peuvent entraîner une légère décoloration des surfaces sur lesquelles elles sont appliquées :

- **Acrylan®**  
(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **LINGETTES CLEANISEPT®**  
(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)
- **Dismozon® pur steril**  
(Dismozon est une marque commerciale de BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Incidin® OxyWipe S**  
**Incidin® OxyWipe**  
**Incidin® OxyFoam S**  
**Incidin® OxyFoam**  
Incidin® OxyFoam S et Incidin® OxyFoam doivent être appliqués sur un tissu jetable. Ne pas vaporiser de désinfectant directement sur l'équipement.  
(Incidin est une marque commerciale d'Ecolab Inc.)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)
- **Mouchoirs Mikrobac®**  
(Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes mikrozyd® AF**  
(mikrozyd est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Lingettes SteriMax® Sporicide**  
**Lingettes SteriMax®**  
(SteriMax est une marque commerciale d'Aseptix Research BV)
- **Terralin® protect**  
(Terralin est une marque commerciale Schülke & Mayr GmbH)

## Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 10s et DR 14s

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR 10s et DR 14s :

- **Lingettes Accel® TB**  
**Accel® TB Liquid**  
**Lingettes Accel Intervention**  
**Accel Intervention RTU**  
(Accel est une marque commerciale de Virox Technologies Inc.)
- **Acrylan®**  
(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**  
(Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)



- **Bacillocid® Special**  
(Bacillocid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)
- **Mouchoirs Bacillol 30**  
**Bacillol AF**  
**Bacillol Plus**  
(Bacillol est une marque de commerce de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes de désinfection de surface BLI-DES®**  
(BLI-DES est une marque commerciale de Medi-Inn Ltd.)
- **CALTECH DISPATCH**  
(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)
- **CaviWipes® AF**  
(CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)
- **Lingettes désinfectantes Certainty™ Plus**  
(Certainty™ est une marque commerciale de Certainty Brands™.)
- **CaviWipes®**  
(CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)
- **LINGETTES CLEANISEPT®**  
(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)
- **Lingettes Clinell® Clorox**  
(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.) (Royaume-Uni et Irlande)
- **Lingettes germicides à l'eau de Javel Clorox Healthcare® Bleach Germicidal**  
**Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare® Professional Disinfecting Bleach**  
(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(par WOOD WYANT inc.)
- **Dismozon® pur steril**  
(Dismozon est une marque commerciale de BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Germi RIO® Pronto Uso**  
(Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)
- **Incidin® OxyWipe S**  
**Incidin® OxyWipe**  
**Incidin® OxyFoam S**  
**Incidin® OxyFoam**  
Incidin® OxyFoam S et Incidin® OxyFoam doivent être appliqués sur un tissu jetable. Ne pas vaporiser de désinfectant directement sur l'équipement.  
(Incidin est une marque commerciale d'Ecolab Inc.)
- **Indagerm B+Q**  
**Indagerm B+Q Max**  
(Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**  
(Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)
- **Mouchoirs Mikrobac®**  
(Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes mikroqid® AF**  
**Lingettes délicates mikroqid® sensitive**  
**Lingettes universelles mikroqid® ligne verte**  
(mikroqid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Optigerm®**  
(Optigerm est une marque commerciale de General Clean - Soluções Profissionais para Limpeza)
- **Lingettes Optim 33 TB**  
(Optim est une marque déposée de SciCan Ltd.)
- **OXIVIR® TB**  
(OXIVIR est une marque déposée de DIVERSEY, INC.)
- **perform®**  
(perform est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **PDI Alcohol Prep Pad**  
(PDI est une marque commerciale de PDI®.)
- **Poudre Rely+ON™ Virkon®**  
(Rely+ON Virkon est une marque commerciale de DuPont™.)
- **Lingettes Sani-Cloth® Active**  
**Lingettes Sani-Cloth® AF3**  
**Lingettes jetables germicides à l'eau de Javel Sani-Cloth®**  
**Sani-Cloth® Chlor**  
**Lingettes Sani-Cloth® HB**  
**Lingettes Sani-Cloth® Plus**  
**Lingettes Super Sani-Cloth®**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Lingettes SteriMax® Sporicide**  
**Lingettes Sterimax®**  
(SteriMax est une marque commerciale d'Aseptix Research BV)
- **Terralin® protect**  
(Terralin est une marque commerciale Schülke & Mayr GmbH)
- **UltraSan Aseptix**  
**UltraSan Ultra Rapid Aseptix**  
(UltraSan est une marque commerciale d'Aseptix Health Sciences BV.)

## Désinfectants approuvés pour les systèmes DR 10e, DR 14e et DR 17e

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR 10e, DR 14e et DR 17e :

- **Éthanol 70 %**
- **Bacillo<sup>®</sup> AF**  
**Bacillo<sup>®</sup> PLUS**  
(Bacillo est une marque de commerce de BODE Chemie GmbH)
- **DENTIRO<sup>®</sup> Light**  
(DENTIRO est une marque de commerce d'Oro Clean Chemie AG)
- **Lingettes mikrozid<sup>®</sup> AF**  
**Lingettes universelles mikrozid<sup>®</sup> ligne verte**  
(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth<sup>®</sup>**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI<sup>®</sup>)

## Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C et DX-D 20G

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR DX-D 10C, DX-D 10G, DX-D 20C et DX-D 20G :

- **Lingettes Accel<sup>®</sup> TB**  
(Accel est une marque commerciale de Virox Technologies Inc.)
- **Lingettes à l'eau de Javel Alcavis 1:10**  
(Alcavis est une marque commerciale d'Angelini Pharma inc.)
- **Lingettes désinfectantes Certainty<sup>™</sup> Plus**  
(Certainty<sup>™</sup> est une marque commerciale de Certainty Brands<sup>™</sup>.)
- **Clinell<sup>®</sup> chlorhexidine 2 % dans de l'alcool à 70 %**  
**Lingettes Clinell<sup>®</sup> Clorox**  
(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.) (Royaume-Uni et Irlande)
- **Lingettes germicides à l'eau de Javel Clorox Healthcare<sup>®</sup> Bleach Germicidal**  
(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (États-Unis)
- **Lingettes désinfectantes à l'eau de Javel professionnelles Clorox Healthcare<sup>®</sup> Professional Disinfecting Bleach**  
(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)
- **COMPLETE 6000 WIPES**  
(par WOOD WYANT inc.)
- **Dismozon<sup>®</sup> pur steril**  
(Dismozon est une marque commerciale de BODE CHEMIE GmbH & CO.)

- **Lingettes Optim 33 TB**  
(Optim est une marque déposée de SciCan Ltd.)
- **OXIVIR® TB**  
(OXIVIR est une marque déposée de DIVERSEY, INC.)
- **Poudre Rely+ON™ Virkon®**  
(Rely+ON Virkon est une marque commerciale de DuPont™.)
- **Lingettes Sani-Cloth® AF3**  
**Lingette jetable germicide à l'eau de Javel Sani-Cloth®**  
**Lingettes Sani-Cloth® Plus**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Lingettes SteriMax® Sporicide**  
**Lingettes Sterimax®**  
(SteriMax est une marque commerciale d'Aseptix Research BV)



Pour éviter la formation de résidus à la surface de la cassette, essuyez toujours l'excès de liquide sur les surfaces (une fois la durée de contact requise écoulée) à l'aide d'un chiffon propre sec ou humide. Si des résidus se sont déjà formés, essuyez la surface à l'aide d'un chiffon propre et humide. Si les résidus sont toujours visibles, humidifiez à nouveau la surface avec le désinfectant. Ne laissez pas la surface sécher.

## Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 30C et DX-D 35C

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DX-D 30C et DX-D 35C :

- **Lingettes Accel® TB**  
(Accel est une marque commerciale de Virox Technologies Inc.)
- **Acrylan®**  
(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **CaviWipes®**  
(CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)
- **Lingettes désinfectantes Certainty™ Plus**  
(Certainty™ est une marque commerciale de Certainty Brands™.)
- **Lingettes universelles Clinell®**  
**Lingettes sporicides Clinell®**  
(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.)
- **Dismozon® pur steril**  
(Dismozon est une marque commerciale de BODE CHEMIE GmbH & CO.)
- **Germi RIO® Pronto Uso**  
(Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**  
**Indagerm B+Q Max**  
(Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Meliseptol® rapid**  
(Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)
- **Lingettes mikrozid® AF**  
**Lingettes délicates mikrozid® sensitive**  
**Lingettes universelles mikrozid® ligne verte**  
(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH)
- **Lingettes Optim 33 TB**  
(Optim est une marque déposée de SciCan Ltd.)
- **OXIVIR® TB**  
(OXIVIR est une marque déposée de DIVERSEY, INC.)
- **Poudre Rely+ON™ Virkon®**  
(Rely+ON Virkon est une marque commerciale de DuPont™.)
- **Lingettes Sani-Cloth® Active**  
**Lingettes Sani-Cloth® AF3**  
**Lingettes Sani-Cloth® HB**  
**Lingettes Sani-Cloth® Plus**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)  
 **Attention :** Les lingettes Sani-Cloth® Plus ne peuvent pas être utilisées sur les détecteurs DX-D 30C ayant un numéro de série inférieur ou égal à 200364, ou sur les détecteurs DX-D 35C ayant un numéro de série inférieur ou égal à 100077.
- **Lingettes SteriMax® Sporicide**  
**Lingettes Sterimax®**  
(SteriMax est une marque commerciale d'Aseptix Research BV)
- **Terralin® protect**  
(Terralin est une marque commerciale Schülke & Mayr GmbH)  
 **Attention :** L'infiltration de liquides dans le détecteur DR ou la batterie peut entraîner des dysfonctionnements et une contamination. Faites particulièrement attention lors de la désinfection de la partie inférieure du détecteur DR à proximité de la baie de la batterie.

## Désinfectants approuvés pour les détecteurs DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C, DX-D 45G, DX-D 60C et DX-D 60G

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe des détecteurs DR DX-D 40C, DX-D 40G, DX-D 45C et DX-D 45G :

- **Désinfectants à base de sel d'ammonium quaternaire (< 1 pourcentage en poids) et/ou d'alcool (< 75 pourcentage en poids)**
- **Éthanol 70 %**
- **Alcool isopropylique 70 %**
- **Chlorure de benzalkonium 10 %**
- **Acrylan®**  
(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)
- **Bacillocid® Special**  
(Bacillocid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)

- **Bacillol AF**  
(Bacillol est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **CaviWipes®**  
(CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)
- **Lingettes désinfectantes Certainty™ Plus**  
(Certainty™ est une marque commerciale de Certainty Brands™.)
- **LINGETTES CLEANISEPT®**  
(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)
- **Lingettes universelles Clinell®**  
**Lingettes sporicides Clinell®**  
(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.)
- **DENTIRO® Light**  
(DENTIRO est une marque commerciale d'Oro Clean Chemie AG.)
- **Lingettes ED Wipes**  
(ED Wipes est une marque commerciale de MH healthcare Co., Ltd.)
- **Germi RIO® Pronto Uso**  
(Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)
- **Indagerm B+Q**  
**Indagerm B+Q Max**  
(Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)
- **Lysoformin® 3000**  
(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)
- **Meliseptol® rapid**  
(Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)
- **MetriCide™ OPA Plus**  
(MetriCide est une marque commerciale de Metrex®.)
- **Mouchoirs Mikrobac®**  
(Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)
- **Lingettes mikroqid® AF**  
**Lingettes universelles mikroqid® ligne verte**  
(mikroqid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH.)
- **PDI Alcohol Prep Pad**  
(PDI est une marque commerciale de PDI®.)
- **SaFecide +**  
(SaFecide est une marque commerciale de Liebecos.)
- **Lingettes Sani-Cloth® Active**  
**Lingettes Sani-Cloth® AF3**  
**Lingettes Sani-Cloth® Plus**  
**Lingettes Super Sani-Cloth®**  
**Sani-Cloth® CHG 2 %**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)
- **Lingettes Sono® Ultrasound**

(Sono est une marque commerciale d'Advanced Ultrasound Solutions, Inc.)

- **SURFA'SAFE**

(SURFA'SAFE est une marque commerciale des LABORATOIRES ANIOS.)

- **Wip'Anios Excel**

(Wip'anios est une marque déposée d'Anios®)



**Attention :** La température ambiante ne doit pas être inférieure à 5 °C ou supérieure à 35 °C.



**Attention :** L'infiltration de liquides dans le détecteur DR ou la batterie peut entraîner des dysfonctionnements et une contamination. Faites particulièrement attention lors de la désinfection de la partie inférieure du détecteur DR à proximité de la baie de la batterie.

D'autres détergents désinfectants conformes aux conditions listées ci-dessous peuvent être utilisés en suivant les procédures adaptées décrites dans leurs manuels.

- Produits biocides européens conçus pour la désinfection de surface (Directive 98/8/CE).
- Détergent à base de chlorure de didécyl diméthyl ammonium, chlorhydrate de polyhexaméthylène biguanide.

Les produits suivants peuvent également être utilisés pour le nettoyage régulier des détecteurs DR :

- **CaviWipes®**

## Désinfectants approuvés pour XD 10, XD\*10, XD 14, XD\*14, XD 17, XD\*17, XF\*10, XF\*14 et XF\*17

---

Les désinfectants suivants ont été jugés compatibles et peuvent être utilisés sur la surface extérieure des détecteurs DR XD 10 (FXRD-2530VAW), XD\*10 (FXRD-2530VAW PLUS), XD 14 (FXRD-3643VAW), XD\*14 (FXRD-3643VAW PLUS), XD 17 (FXRD-4343VAW), XD\*17 (FXRD-4343VAW PLUS), XF\*10 (FXRD-2530FAW), XF\*14 (FXRD-3643FAW) et XF\*17 DR (FXRD-4343FAW) :

- **Désinfectants à base de sel d'ammonium quaternaire (< 1 pourcentage en poids) et/ou d'alcool (< 75 pourcentage en poids)**
- **Éthanol 70 %**
- **Alcool isopropylique 70 %**
- **Chlorure de benzalkonium 10 %**
- **Acrylan®**

(Acrylan est une marque commerciale d'ANTISEPTICA chem.-pharm. Produkte GmbH)

- **Bacilloid® Special**

(Bacilloid est une marque commerciale de Raman & Well PVT. LTD.)

- **Bacillol AF**

(Bacillol est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)

- **CaviWipes®**

(CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)

- **Lingettes désinfectantes Certainty™ Plus**

(Certainty™ est une marque commerciale de Certainty Brands™.)

- **LINGETTES CLEANISEPT®**

(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)

- **Lingettes universelles Clinell®**

**Lingettes sporicides Clinell®**

(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.)

- **DENTIRO® Light**

(DENTIRO est une marque commerciale d'Oro Clean Chemie AG.)

- **Lingettes ED Wipes**

(ED Wipes est une marque commerciale de MH healthcare Co., Ltd.)

- **Germi RIO® Pronto Uso**

(Germi RIO est une marque commerciale de Rioquímica®)

- **Indagerm B+Q**

**Indagerm B+Q Max**

(Indagerm est une marque commerciale d'Indalabor Indaiá Laboratório Farmacêutico LTDA.)

- **Lysoformin® 3000**

(Lysoformin est une marque commerciale de Lysoform)

- **Meliseptol® rapid**

(Meliseptol est une marque commerciale de B. Braun Melsungen AG)

- **MetriCide™ OPA Plus**

(MetriCide est une marque commerciale de Metrex®.)

- **Mouchoirs Mikrobac®**

(Mikrobac est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)

- **Lingettes mikroqid® AF**

**Lingettes universelles mikroqid® ligne verte**

(mikroqid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH.)

- **PDI Alcohol Prep Pad**

(PDI est une marque commerciale de PDI®.)

- **SaFecide +**

(SaFecide est une marque commerciale de Liebecos.)

- **Lingettes Sani-Cloth® Active**

**Lingettes Sani-Cloth® AF3**

**Lingettes Sani-Cloth® Plus**

**Lingettes Super Sani-Cloth®**

**Sani-Cloth® CHG 2 %**

(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

- **Lingettes Sono® Ultrasound**

(Sono est une marque commerciale d'Advanced Ultrasound Solutions, Inc.)

- **SURFA'SAFE**

(SURFA'SAFE est une marque commerciale des LABORATOIRES ANIOS.)

- **Wip'Anios Excel**

(Wip'anios est une marque déposée d'Anios®)



**Attention :** La température ambiante ne doit pas être inférieure à 5 °C ou supérieure à 35 °C.





**Attention :** L'infiltration de liquides dans le détecteur DR ou la batterie peut entraîner des dysfonctionnements et une contamination. Faites particulièrement attention lors de la désinfection de la partie inférieure du détecteur DR à proximité de la baie de la batterie.

D'autres détergents désinfectants conformes aux conditions listées ci-dessous peuvent être utilisés en suivant les procédures adaptées décrites dans leurs manuels.

- Produits biocides européens conçus pour la désinfection de surface (Directive 98/8/CE).
- Détergent à base de chlorure de didécyldiméthylammonium, chlorhydrate de polyhexaméthylène biguanide.

Les produits suivants peuvent également être utilisés pour le nettoyage régulier des détecteurs DR :

- **CaviWipes®**

## Utilisation d'une enveloppe de protection en plastique

---

Si le détecteur DR est utilisé dans un environnement dans lequel la désinfection est obligatoire ou dans lequel il pourrait entrer en contact avec du sang ou d'autres liquides corporels, utilisez les enveloppes en plastique pour éviter que le détecteur DR n'entre en contact direct avec le patient. Assurez-vous que l'enveloppe n'est pas froissée afin d'éviter l'affichage de plis sur le cliché.

## Désinfectants approuvés pour le moniteur ou écran tactile BARCO

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe du moniteur ou écran tactile BARCO :

- **Éthanol 70 %**
- **Chlorhexidine à 0,5 % dans de l'éthanol à 70 %**
- **Solution de chlore à 250 ppm**
- **Solution de glutaraldéhyde activé CIDEX®**

(CIDEX est une marque de commerce de Johnson and Johnson)

- **Haemo-sol®, 1 % dans de l'eau**

(Haemo-sol est une marque de commerce de HAEMO-SOL INTERNATIONAL, LLC.)

- **Bacillo® AF**

(Bacillo est une marque commerciale de BODE Chemie GmbH)

## Désinfectants approuvés pour les moniteurs ou écrans tactiles DELL

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe du moniteur ou écran tactile DELL :

- **Alcool isopropylique 70 %**

## Désinfectants approuvés pour les moniteurs ou écrans tactiles HP

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe du moniteur ou écran tactile HP :

- **Alcool isopropylique 70 %**

## Désinfectants approuvés pour le système mobile HP Engage Go 13,5 pouces

---

Faites attention autour des ports E/S et évitez que la solution s'accumule et coule dans la tablette. Cette solution pourrait alors endommager les composants internes.

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe du système mobile HP Engage Go 13,5 pouces.

Les substances figurant dans cette liste ne devraient pas affecter la fonctionnalité de l'appareil. Il est toutefois possible que certains changements cosmétiques se produisent après une utilisation répétée et prolongée de désinfectants en lingettes.

- **Éthanol 75 %**
- **Alcool isopropylique 70 %**
- **Lingettes Accel® PREvention**  
(Accel est une marque commerciale de Virox Technologies Inc.)
- **CaviWipes®**  
(CaviWipes® est une marque commerciale de Metrex®)
- **LINGETTES CLEANISEPT®**  
**CLEANISEPT® WIPES FORTE**  
(Cleanisept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)
- **Lingettes sporicides Clinell®**  
**Lingettes universelles Clinell®**  
(Clinell est une marque commerciale de GAMA Healthcare Ltd.)
- **Lingettes germicides à l'eau de Javel Clorox Healthcare® Bleach Germicidal**  
**Lingettes désinfectantes nettoyantes au peroxyde d'hydrogène Clorox Healthcare®**  
(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company) (Canada)
- **Lingettes Descosept Sensitive**  
(Descosept est une marque commerciale de Dr. Schumacher GmbH)
- **Incidin® OxyWipe**  
(Incidin est une marque commerciale d'Ecolab Inc.)
- **Lingettes mikrozid® AF**  
**Lingettes délicates mikrozid® sensitive**  
**Lingettes universelles mikrozid® ligne verte**  
(mikrozid est une marque commerciale de Schülke&Mayr GmbH.)
- **OXIVIR® TB**

(OXIVIR est une marque déposée de DIVERSEY, INC.)

- **Lingette nettoyante PDI Easy Screen®**

(Easy Screen est une marque commerciale de PDI®.)

- **Lingettes Sani-Cloth® AF3**

**Lingette jetable germicide à l'eau de Javel Sani-Cloth® Bleach**

**Lingettes Sani-Cloth® HB**

**Lingettes Sani-Cloth® Plus**

**Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth®**

(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®)

- **Lingettes Windex® Electronic**

(Windex est une marque commerciale de S.C. JOHNSON & SON, INC.)

N'utilisez jamais de lingettes composés des produits chimiques ou solutions suivants : eau de Javel, peroxydes (y compris peroxyde d'hydrogène), acétone, ammoniacque, chlorure de méthylène, citron ou nettoyeurs à base d'acide citrique ou tout solvant à base de pétrole, comme l'essence, les diluants à peinture, le benzène ou le toluène.

## Désinfectants approuvés pour le lecteur de code à barres CS6080

---

Les désinfectants suivants sont compatibles avec une utilisation sur la surface externe du lecteur de code à barres CS6080 et du socle CS6080, à l'exception de ceux marqués du symbole (\*), qui ne peuvent pas être utilisés sur le socle.

- **Alcool isopropylique 70 %**
- **Solution à 10 % d'eau de Javel (hypochlorite de sodium 0,55 %) et d'eau (\*)**
- **Solution à 3 % de peroxyde d'hydrogène et 97 % d'eau**
- **Solution à 91 % d'alcool isopropylique et 9 % d'eau**
- **Azowipe®**

(Azowipe est une marque commerciale de Vernacare Ltd.)

- **CaviCide®**

**CaviCide1®**

**CaviWipes®**

**CaviWipes1®**

(CaviCide, CaviCide1, CaviWipes et CaviWipes1 sont des marques commerciales de Metrex®.)

- **Serviettes désinfectantes nettoyantes pour hôpital Dispatch® avec de l'eau de Javel (\*)**

(Dispatch est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)

- **Nettoyant pour verres et surfaces Clorox Formula 409®**

(Formula 409 est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)

- **Lingettes germicides à l'eau de Javel Clorox Healthcare® (\*)**

**Lingettes désinfectantes nettoyantes au peroxyde d'hydrogène Clorox Healthcare®**

**Lingettes à l'alcool quaternaire multisurfaces Clorox Healthcare®**

(Clorox Healthcare est une marque commerciale de The Clorox Company.) (Canada)

- **Désinfectant détergent concentré D10**

**Nettoyant désinfectant neutre Dimension 256**

(D10 et Dimension 256 sont des marques commerciales de DIVERSEY, INC.)

- **Lingettes désinfectantes à l'alcool medipal®**  
(medipal est une marque commerciale de Pal International®.)
- **OXIVIR® TB**  
(OXIVIR est une marque déposée de DIVERSEY, INC.)
- **Lingette nettoyante PDI Easy Screen®**  
(Easy Screen est une marque commerciale de PDI®.)
- **Lingettes Sani-Cloth® AF3**  
**Lingette jetable germicide à l'eau de Javel Sani-Cloth® (\*)**  
**Lingettes Sani-Cloth® HB**  
**Lingettes Sani-Cloth® Plus**  
**Lingettes jetables germicides Super Sani-Cloth®**  
(Sani-Cloth est une marque commerciale de PDI®.)
- **Lingettes désinfectantes instantanées pour les mains PDI® Sani-Hands®**  
(Sani-Hands est une marque commerciale de PDI®.)
- **Lingettes multisurfaces désinfectantes Sani Professional®**  
(Sani Professional est une marque commerciale de PDI®.)
- **Sterets Alcowipe®**  
(Sterets Alcowipe est une marque commerciale de Mölnlycke Health Care AB.)
- **Viraguard®**  
(Viraguard est une marque commerciale de Veridien)
- **Virex® II 256**  
(Virex est une marque commerciale de Diversey® Inc.)
- **Nettoyant verres original Windex® avec ammoniac-d**  
(Windex est une marque commerciale de S.C. JOHNSON & SON, INC.)
- **Lingettes désinfectantes Wipes Plus®**  
(Wipes Plus est une marque commerciale de Progressive Products, LLC.)

## Nettoyage du moniteur écran ou de l'écran tactile de l'ordinateur

---

N'utilisez pas de nettoyants à base de chlore (comme l'eau de Javel), de peroxydes (y compris le peroxyde d'hydrogène), de solvants (comme l'acétone, les diluants pour peinture, le benzène, le chlorure de méthylène ou le toluène), d'ammoniac (c'est-à-dire Windex), d'alcool éthylique ou d'autres nettoyants abrasifs.

Débranchez le câble d'alimentation CA avant le nettoyage.

Veillez à ce que la température et l'humidité de l'environnement soient maintenues dans les limites des spécifications et ne bloquez pas les fentes d'aération.

Les moniteurs ne sont pas conçus pour l'extérieur.

Les conseils suivants vous aideront à maintenir le fonctionnement de votre écran tactile à un niveau optimal :

1. Pour nettoyer l'armoire de l'unité d'affichage, utilisez un chiffon propre légèrement humidifié avec un détergent doux.
  - Les surfaces doivent être complètement séchées à l'air avant de mettre le périphérique en marche après le nettoyage. Aucune humidité ne doit être visible sur les surfaces du produit avant de le mettre sous tension ou de le brancher.
  - Il est important que votre unité reste sèche. Veillez à ce que les liquides ne pénètrent pas dans l'unité.
  - Si du liquide pénètre à l'intérieur, éteignez l'unité et faites-la vérifier par un technicien qualifié avant de la remettre en marche.
2. Pour nettoyer l'écran tactile, utilisez un nettoyant pour vitres ou verre appliqué sur un chiffon ou une éponge propre.
  - N'appliquez jamais le nettoyant directement sur l'écran tactile.
  - N'essuyez pas l'écran avec un chiffon ou une éponge qui pourrait rayer la surface.
  - Essuyez soigneusement dans un sens, en allant du haut de l'écran vers le bas.

## Nettoyage du clavier de l'ordinateur

---

N'utilisez pas de nettoyants à base de chlore (comme l'eau de Javel), de peroxydes (y compris le peroxyde d'hydrogène), de solvants (comme l'acétone, les diluants pour peinture, le benzène, le chlorure de méthylène ou le toluène), d'ammoniac (c'est-à-dire Windex), d'alcool éthylique ou d'autres nettoyants abrasifs.

Mettez le PC hors tension avant le nettoyage.

Pour protéger le clavier, vous pouvez utiliser des housses spéciales qui recouvrent entièrement le clavier et qui peuvent être nettoyées ou désinfectées séparément. Pour plus d'informations :

<https://eu.man-machine.com/accessories-for-medical-keyboards-and-mice/>

Pour nettoyer le clavier, utilisez un chiffon propre légèrement humidifié avec un détergent doux.

- Les surfaces doivent être complètement séchées à l'air avant de mettre le périphérique en marche après le nettoyage. Aucune humidité ne doit être visible sur les surfaces du produit avant de le mettre sous tension ou de le brancher.
- Il est important que votre unité reste sèche. Veillez à ce que les liquides ne pénètrent pas dans l'unité.

## Nettoyage d'un ordinateur portable ou d'une tablette

---

N'utilisez pas de nettoyants à base de chlore (comme l'eau de Javel), de peroxydes (y compris le peroxyde d'hydrogène), de solvants (comme l'acétone, les diluants pour peinture, le benzène, le chlorure de méthylène ou le toluène), d'ammoniac (c'est-à-dire Windex), d'alcool éthylique ou d'autres nettoyants abrasifs.

Débranchez le câble d'alimentation CA avant le nettoyage.

Veillez à ce que la température et l'humidité de l'environnement soient maintenues dans les limites des spécifications et ne bloquez pas les fentes d'aération.

Pour protéger le clavier et l'écran tactile, vous pouvez utiliser des housses spéciales qui les recouvrent et qui peuvent être nettoyées ou désinfectées séparément. Pour plus d'informations :

<https://eu.man-machine.com/accessories-for-medical-keyboards-and-mice/>

Les conseils suivants vous aideront à maintenir le fonctionnement de votre écran tactile à un niveau optimal :

1. Pour nettoyer l'unité, utilisez un chiffon propre légèrement humidifié avec un détergent doux.
  - Les surfaces doivent être complètement séchées à l'air avant de mettre le périphérique en marche après le nettoyage. Aucune humidité ne doit être visible sur les surfaces du produit avant de le mettre sous tension ou de le brancher.
  - Il est important que votre unité reste sèche. Veillez à ce que les liquides ne pénètrent pas dans l'unité.
  - Si du liquide pénètre à l'intérieur, éteignez l'unité et faites-la vérifier par un technicien qualifié avant de la remettre en marche.
2. Pour nettoyer le moniteur ou l'écran tactile, utilisez un nettoyant pour vitres ou verre appliqué sur un chiffon ou une éponge propre.
  - N'appliquez jamais le nettoyant directement sur l'écran tactile.
  - N'essuyez pas l'écran avec un chiffon ou une éponge qui pourrait rayer la surface.
  - Essuyez soigneusement dans un sens, en allant du haut de l'écran vers le bas.

## **Clause de non-responsabilité**

---

L'utilisateur est responsable de la sélection et de la description des procédures et politiques de désinfection appropriées.